

SPIS TREŚCI

SŁOWO WSTĘPNE OD REDAKCJI
INTRODUCTION FROM THE EDITOR VII

CRACOVIANA

WOJCIECH KOSIŃSKI
WŁODZIMIERZ GRUSZCZYŃSKI – GURU
CZY GENIUSZ
WŁODZIMIERZ GRUSZCZYŃSKI – A GURU
OR A GENIUS? 3

ARCHIWALIA / ARCHIVES

J. KRZYSZTOF LENARTOWICZ
JANUSZ BALLENSTEDT I JEGO TEORIA
MINIMUM W ARCHITEKTURZE
JANUSZ BALLENSTEDT AND HIS THEORY
OF MINIMUM IN ARCHITECTURE..... 41

JANUSZ BALLENSTEDT
SZKOŁA ŻÓRAWSKIEGO
ŻÓRAWSKI'S SCHOOL 61

J. KRZYSZTOF LENARTOWICZ
JULIUSZ ŻÓRAWSKI NAUCZYCIEL
JULIUSZ ŻÓRAWSKI THE TEACHER 69

ARCHITEKTURA / ARCHITECTURE

JOANNA JADWIGA BIAŁKIEWICZ
METROPOL PARASOL – NOWA
IKONA SEWILLI. KONTROWERSJE
WOKÓŁ OBECNOŚCI WSPÓŁCZESNEJ
ARCHITEKTURY W HISTORYCZNEJ
TKANCE MIASTA
METROPOL PARASOL – SEVILLE'S NEW
ICON. CONTROVERSY SURROUNDING
THE PRESENCE OF CONTEMPORARY
ARCHITECTURE IN A CITY'S HISTORICAL
URBAN TISSUE 77

MICHAŁ CIUŁA
GRA BRYŁ W ŚWIETLE, CZYLI ROLA
SŁOŃCA W ARCHITEKTURZE

THE PLAY OF MASSES IN THE
LIGHT, OR THE ROLE OF THE SUN IN
ARCHITECTURE 111

MATTHEW E. GLADDEN
INGARDENOWSKA „FENOMENOLOGIA
SYSTEMOWA” JAKO PODSTAWA
POSTHUMANIZOWANEJ PRAKTYKI
ARCHITEKTURY
AN INGARDENIAN “SYSTEMS PHENOM-
ENOLOGY” AS THE BASIS FOR POSTHU-
MANIZED ARCHITECTURAL PRACTICE.... 127

EWA WĘCŁAWOWICZ-GYURKOVICH
ROMANTYCZNA GEOMETRIA I NOWY
MODERNIZM W NOWEJ POLSKIEJ
ARCHITEKTURZE SAKRALNEJ
ROMANTIC GEOMETRY AND NEW
MODERNISM IN NEW POLISH RELIGIOUS
ARCHITECTURE 139

KRZYSZTOF INGARDEN
WSPÓŁCZESNA ARCHITEKTURA CHIŃSKA
DRUGIEJ FALI
CONTEMPORARY CHINESE ARCHITECTS
OF THE SECOND WAVE 161

DANIEL MOVILLA VEGA
ADOLFO SOTOCA
MATEUSZ GYURKOVICH
BUDYNEK DOMU NARKOMFINU
W MOSKWIE: LEKCJE Z REPUBLIKI
WEIMARSKIEJ
BUILDING NARKOMFIN HOUSE IN
MOSCOW: LESSONS FROM THE WEIMAR
REPUBLIC 177

KINGA ZINOWIEC-CIEPLIK
PROJEKTOWANIE NATURY – PROJEKTANT
SYMBIOTYCZNY
NATURE DESIGN – SYMBIOTIC DESIGNER . 197

MACIEJ ZŁOWODZKI
KATARZYNA ZAWADA-PĘGIEL
O ARCHITEKTURZE BUDYNKÓW BIUR W OSLO
ON THE ARCHITECTURE OF OFFICE
BUILDINGS IN OSLO 215

**ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU /
LANDSCAPE ARCHITECTURE**

MONIKA EWA ADAMSKA
CMENTARZE WSI POKÓJ ŚWIADECTWEM
WIELOKULTUROWEJ HISTORII
MIEJSCOWOŚCI
CEMETERIES OF POKÓJ AS EVIDENCE
OF MULTICULTURAL HISTORY OF THE
VILLAGE..... 255

DI MARIA AUBÖCK
A HEALING LANDSCAPE – THE STEINHOF
GARDENS
LECZNICZY KRAJOBRAZ – OGRODY
STEINHOF..... 271

MAGDALENA CZALCZYŃSKA-PODOLSKA
KSZTAŁTOWANIE PRZESTRZENI
PRZYJAZNEJ CZŁOWIEKOWI NA
PRZYKŁADACH WYBRANYCH KONCEPCJI
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENI
MIEJSKICH
SHAPING HUMAN-FRIENDLY SPACE
BASED ON THE EXAMPLES OF
SELECTED CONCEPTS OF URBAN SPACE
DEVELOPMENT..... 281

MARGOT DUDKIEWICZ
MONIKA KOWALCZYK
PATRYK KRUPIŃSKI
OGRÓD JAKO MIEJSCE SPOTKANIA
DZIECKA Z PRZYRODĄ – PROJEKT
ZAGOSPODAROWANIA SKWERU PRZY UL.
RADOMSKIEJ W LUBLINIE
GARDEN AS A MEETING PLACE FOR
A CHILD WITH NATURE - A PROJECT
TO DEVELOP THE PLAYGROUND AT
RADOMSKA STREET IN LUBLIN 293

ALBERT FEKETE
MARTIN VAN DEN TOORN
SACRED EYE-CATCHERS..... 303

JAN ŁUKASZKIEWICZ
BEATA FORTUNA-ANTOSZKIEWICZ
ELŻBIETA MYJAK-SOKOŁOWSKA
JAKUB BOTWINA
PIOTR WIŚNIEWSKI
STUDIUM PRZYRODNICZO-
KRAJOBRAZOWE WRAZ Z KONCEPCJĄ
ZAGOSPODAROWANIA FRAGMENTU
ZACHODNIEGO BRZEGU KANAŁU
ŻERAŃSKIEGO

ENVIRONMENTAL AND LANDSCAPE
STUDY ALONG WITH THE CONCEPT
OF DEVELOPMENT OF PART OF ŻERAŃ
CANAL'S WESTERN EMBANKMENT 313

PAWEŁ NOWAK
DELIMITACJA JEDNOSTEK
ARCHITEKTONICZNO-KRAJOBRAZOWYCH
KLUCZEM DO EFEKTYWNEGO
ZARZĄDZANIA KRAJOBRAZEM MIASTA
DELIMITATION OF ARCHITECTONIC-LAND-
SCAPE UNITS AS KEY FOR EFFICIENT MAN-
AGEMENT OF THE CITY LAND..... 335

KATARZYNA PLUTA
SACRUM WE WSPÓŁCZESNYM
KRAJOBRAZIE WARSZAWY
SACRUM IN THE CONTEMPORARY
LANDSCAPE OF WARSAW..... 343

KRZYSZTOF M. ROSTAŃSKI
REWITALIZACJA TERENU
„PRZENIKAJĄCYCH SIĘ ŚWIATÓW” –
ŻABIE DOŁY W BYTOMIU
REVITALIZATION OF „INTERTWINED
WORLDS” – ŻABIE DOŁY IN BYTOM CASE
STUDY 361

WOJCIECH RYMSZA-MAZUR
TOŻSAMOŚĆ MIEJSC ZWIĄZANYCH
Z AUSTRO-WĘGIERSKIMI ZAŁOŻENIAMI
ZAPLECZY MILITARNYCH WE
WSPÓŁCZESNEJ ARCHITEKTURZE
KRAJOBRAZU – PROJEKTY, KREACJE
KONSERWATORSKIE, REALIZACJE
IDENTITY OF PLACES LINKED TO THE
AUSTRO-HUNGARIAN MILITARY FACILI-
TY ARRANGEMENTS IN CONTEMPORARY
LANDSCAPE ARCHITECTURE – DESIGNS,
CONSERVATION CREATIONS,
EXECUTIONS..... 373

MARTIN VAN DEN TOORN
ALBERT FEKETE
COMPOSITION AND DESIGN IN
LANDSCAPE ARCHITECTURE
CONCEPT, HISTORY AND PRACTICE;
A FIRST SURVEY 395

MONIKA TROJANOWSKA
MIEJSCA ŚWIĘTE W ZIELONYCH
PRZESTRZENIACH PUBLICZNYCH
SACRED PLACES IN PUBLIC OPEN GREEN
AREAS 419

KRZYSZTOF WIELGUS	CONTEMPORARY HOUSING ENVIRONMENT
JADWIGA ŚRODULSKA-WIELGUS	– IN SEARCH FOR URBAN CLIMATE 513
WYJĄTKOWE I UNIWERSALNE WARTOŚCI	
DAWNYCH KRAJOBRAZÓW WAROWNYCH	BEATA MALINOWSKA-PETELENZ
UNIQUE AND UNIVERSAL VALUES OF	MARIUSZ TWARDOWSKI
FORMER FORTIFIED LANDSCAPES 431	MIASTO/NIE-MIASTO. BRASÍLIA
	CITY/NON-CITY. BRASÍLIA 525
SŁAWOMIR WOJTKIEWICZ	MAŁGORZATA MIZIA
TEORETYCZNE ASPEKTY PRAKTYKI	WSPÓŁCZESNY ARCHITEKT JEST URBANISTĄ
W ARCHITEKTURZE KRAJOBRAZU NA	PRESENT-DAY ARCHITECT IS AN URBAN
PRZYKŁADZIE KONCEPCJI PROJEKTOWEJ	DESIGNER 543
„ALEI NIEZŁOMNYCH” W PARKU	
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA W BIAŁYSTOKU. . . 449	MARTA SKIBA
THEORETICAL ASPECTS OF	WYKORZYSTANIE ROZMYTYCH
DESIGN PRACTICE IN LANDSCAPE	MAP KOGNITYWNYCH FCM JAKO
ARCHITECTURE, THE CASE OF THE	NARZĘDZIA WSPOMAGAJĄCEGO PROCES
CONCEPT DESIGN OF THE “UNBROKEN	PODEJMOWANIA DECYZJI W PLANOWANIU
AVENUE” IN THE 3RD MAY CONSTITUTION	PRZESTRZENNYM
PARK IN BIAŁYSTOK. 449	THE USE OF FUZZY COGNITIVE MAPS
	(FCM) AS AN INSTRUMENT FACILITATING
JOANNA SZWED	THE PROCESS OF DECISION-MAKING IN
MIŁOSZ ZIELIŃSKI	SPATIAL PLANNING. 557
INWENTARYZACJA WIDOKÓW	
W IMPLEMENTACJI IDEI WIDOKU	ELIZA SOCHACKA-SUTKOWSKA
ZAPOŻYCZONEGO W PROJEKTOWANIU	ZNACZENIE PUBLICZNYCH INWESTYCJI
ARCHITEKTONICZNO-KRAJOBRAZOWYM	KULTURY DLA REURBANIZACYJNEGO
VIEW SURVEYING IN THE IMPLEMEN-	ROZWOJU MIASTA
TATION OF THE CONCEPT OF THE BOR-	FUNCTION OF PUBLIC INVESTMENTS IN
RROWED VIEW IN ARCHITECTURAL AND	CULTURAL INFRASTRUCTURE WITHIN
LANDSCAPE DESIGN 469	REURBANIZATION MODEL OF CITY’S
	DEVELOPMENT 565
URBANISTYKA I PLANOWANIE	
PRZESTRZENNE / URBAN DESIGN	IZABELA SYKTA
AND SPATIAL PLANNING	ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU I MIEJSKA
	EKOLOGIA JAKO ZRÓWNOWAŻONE
WOJCIECH BAL	ODPOWIEDZI NA NIEZRÓWNOWAŻONY
PLURALISTYCZNE KIERUNKI ROZWOJU	ROZWÓJ SZANGHAJU
NADMORSKIEGO KRAJOBRAZU NA	LANDSCAPE ARCHITECTURE AND CITY
TERENIE POMORZA ZACHODNIEGO	ECOLOGY AS SUSTAINABLE ANSWERS TO
PLURALISTIC TRENDS IN DEVELOPMENT	THE UN-SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF
OF SEASIDE LANDSCAPE OF WESTERN	SHANGHAI 577
POMERANIA. 483	
	HISTORIA ARCHITEKTURY I KONSER-
ALEKSANDER BÖHM	WACJA ZABYTKÓW / HISTORY OF
URBANIŚCI - ZAWÓD NIECHCIANEGO	ARCHITECTURE AND MONUMENT
ZAUFAŃIA PUBLICZNEGO	CONSERVATION
URBAN PLANNERS A PROFESSION OF	
UNWANTED PUBLIC TRUST 497	JACEK CZECHOWICZ
	ROZBUDOWA KOŚCIOŁA KARMELITÓW
JACEK GYURKOVICH	BOSYCH W KRAKOWIE W LATACH
WSPÓŁCZESNE ŚRODOWISKO	1929–1933 WEDŁUG ÓWCZESNEGO
MIESZKANIOWE – W POSZUKIWANIU	DZIENNIKA PRAC BUDOWLANYCH
KLIMATU MIEJSKOŚCI	

EXTENSION OF THE CHURCH OF THE DISCALCED CARMELITES IN KRAKOW IN THE YEARS 1929–1933 ACCORDING TO ITS CONSTRUCTION LOG FROM THAT PERIOD 603

MARZANNA JAGIEŁŁO

WOJCIECH BRZEZOWSKI

ZESPOŁY KALWARYJNE Z TERENU ŚLĄSKA I DAWNEGO HRABSTWA KŁODZKIEGO ORAZ ICH WALORY KRAJOBRAZOWE
CALVARY COMPLEXES FROM SILESIA AND FORMER KŁODZKO COUNTY AND THEIR LANDSCAPE VALUES 623

KATARÍNA KRISTIÁNOVÁ

SACRUM IN HOSPITAL COMPLEXES – THE CASE OF STUMMER’S HOSPITAL IN TOPOLEČANY
SACRUM KOMPLEKSÓW SZPITALNYCH – STUDIUM SZPITALA STRUMMERA W MIEJSCOWOŚCI TOPOLEČANY 639

DOMINIKA KUŚNIERZ-KRUPA

KAZIMIERZ KUŚNIERZ
KRAJOBRAZ KULTUROWY RØROS– WPISANY NA LISTĘ ŚWIATOWEGO DZIEDZICTWA UNESCO
CULTURAL LANDSCAPE OF RØROS – INSCRIBED IN THE UNESCO WORLD HERITAGE LIST 649

GRAŻYNA LASEK

SACRUM W KOMPOZYCJACH PRZE-STRZENNICH ŚLASKICH CMENTARZY KATOLICKICH – STUDIUM PRZYPADKÓW

SACRUM IN SPATIAL COMPOSITIONS OF SILESIA CATHOLIC CEMETERIES – CASE STUDY 661

ANNA MITKOWSKA

KRAJOBRAZY ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY
LANDSCAPES OF MEDIEVAL EUROPE 673

ŁUKASZ PRZYBYŁAK

SACRUM W PROGRAMIE KOMPOZYCYJNYM XIX-WIECZNYCH ZAŁOŻEŃ OGRODOWYCH NA ŚLĄSKU
SACRAL ASPECT OF COMPOSITION IN 19TH GARDENS IN SILESIA 691

KLAUDIA STALA 711

ROLA TRADYCJI ANTYCZNEJ W SZTUCE WCZESNOŚREDNIOWIECZNEJ.
ROZWAŻANIA NA TEMAT TOŻSAMOŚCI EUROPEJSKIEJ
ROLE OF ANCIENT TRADITION IN EARLY-MEDIEVAL ART. DISCUSSION ON THE EUROPEAN IDENTITY 711

KINGA SZILAGYI

ORSOLYA FEKETE
SACRUM OF NATURE IN THE COMPOSITION OF THE BUDAPEST VÁROSLIGET – URBAN PARK EVOLUTION OF SPACE COMPOSITION ASPECTS IN A 2 CENTURY-LONG HISTORY 723
SACRUM NATURY W KOMPOZYCJI PARKU MIEJSKIEGO VÁROSLIGET W BUDAPESZCIE – ASPEKTY EWOLUCJI KOMPOZYCJI PRZESTRZENNEJ W DWÓCH WIEKACH – DŁUGA HISTORIA 723